



St. John the Evangelist Catholic Church Parroquia De San Juan Evangelista

Reverend Michael Onyekuru, M.S, J.C.D. Pastor
 Reverend Thomas Zahuta, Parochial Vicar
 Reverend Fausto Marquez, Parochial Vicar
 Reverend Mr. Joseph Barker, Deacon
 Reverend Mr. Richard Tolcher, Deacon

Fourth Sunday of Easter - April 22, 2018 - Segundo Domingo de Pascua

St. John the Evangelist Catholic Church is a community of culturally diverse people called to serve God. We fulfill this mission through: celebration of the sacraments, prayer, education, stewardship & evangelization.

San Juan Evangelista Iglesia Catolica es una comunidad de personas culturalmente diversas llamadas a server a Dios. Cumplimos esta mision a traves de: la celebracion de los sacramentos, la oracion, la educacion, el servicio y la evangelizacion.

Welcome To Our Parish! ~ Bienvenido a Nuestra Parroquia

SAVED BY THE ONE WHO WAS REJECTED

Some city teenagers often scorn and reject farm kids. Yet it's no exaggeration to say that humanity owes its life to farmers who care for the world's crops and livestock. This week's scriptures remind us that Jesus was as rejected as a shepherd, a farm boy, yet we owe our very lives to him.

In this Sunday's reading from the Acts of the Apostles Peter tells the people that salvation comes through Jesus Christ, the one who was rejected. In John's letter we hear that we have become God's beloved children through Jesus, whom the world did not know. Lastly, in the Gospel Jesus describes himself as the Good Shepherd who "lays down his life for the sheep" (John 10:11). Will you join Jesus in laying down your life for God's beloved flock?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

SILENCE

Silence is a gift of God, to let us speak more intimately with God.

—St. Vincent Pallotti

THE KERMES FESTIVAL IS TODAY!!

SALVADOS POR AQUEL QUE FUE RECHAZADO

Algunos adolescentes de la ciudad suelen menospreciar y rechazar a los chicos del campo. Sin embargo, no sería una



exageración decir que la humanidad les debe la vida a los agricultores que cuidan los cultivos y el ganado por todo el mundo. La Sagrada Escritura para esta semana nos recuerda que Jesús fue rechazado como pastor, como chico del campo, sin embargo, a él le debemos la vida.

En la lectura de los Hechos de los Apóstoles de este domingo, Pedro les dice a las personas que la salvación viene por Jesucristo, que fue rechazado y crucificado. En la carta del apóstol san Juan escuchamos que nos hemos convertido en los hijos amados de Dios por Jesús, a quien el mundo no

conoció. Por último, en el Evangelio Jesús se describe como el buen Pastor: "yo doy la vida por las ovejas" (Juan 10:11). ¿Te unirás a Jesús para dar tu vida por el rebaño amado de Dios?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

SILENCIO

El silencio es un regalo de Dios que nos permite hablarle más íntimamente.

—San Vicente Pallotti

LA KERMES FESTIVAL ES HOY!!

Parish Information

ST. JOHN THE EVANGELIST PARISH CAPITAL CAMPAIGN

Campaign Amount	\$427,000.00
Amount Raised To Date <i>We're doing it</i>	\$288,949.26
Balance Remaining	\$138,050.74

*Please continue to give so we can **repay** the **entire** loan.
Por favor sigan dando así podemos reembolsar la totalidad del préstamo.*

Weekly Offering for April 15, 2018

Attendance	Weekly Goal	<i>Revised 9/19/16</i>	\$11,872.00
60	7PM Wednesday	\$	151.14
76	5 PM Saturday	\$	1,223.00
120	7 PM Saturday	\$	406.00
89	8AM Sunday	\$	1,025.00
147	10AM Sunday	\$	1,793.00
900	12:30 PM Sunday	\$	2,030.45
216	7PM Sunday	\$	683.00
	Miscellaneous Split Check	\$	410.00
	Online Giving	\$	175.00
	Offertory Total	\$	7,896.59
	Difference	(\$	3,975.41)

Please contact the office if you would like information about on-line giving. It's easy and convenient! No checks to write and no problem when you are out of town or away on vacation. It's a great way to support your parish. Give us a call.

Póngase en contacto con la oficina si usted quisiera información sobre las donaciones en línea. Es fácil y cómodo. No hay cheques para escribir y no hay problema cuando están fuera de la ciudad o de vacaciones. Es una gran forma de apoyar a su parroquia. Dénos una llamada.

**2018 Archbishop's Annual Appeal
Llamamiento Anual del Arzobispo 2018**

Parish Goal	\$41,000.00
Amount Paid	\$14,517.79
Amount Remaining	\$26,482.21

212 Pledges already turned in

This year's theme: Go Therefore And Make Disciples

El tema de este año: Vayan Pues Y Hagan Discipulos

*Thank you for your pledges and for your continued support of St. John's!
Te damos gracias por tus promesas y por su apoyo continuo de San Juan!*

KERMES! KERMES! KERMES!

Venga a celebrar nuestro Festival **HOY** comenzando a las 8am en el campo. Únase a nosotros a lo largo de todo el día, después de cada misa por la comida, la música, los bienes destinados a la venta y entretenimiento todo en apoyo de nuestra parroquia. Traiga su silla de jardín, su billetera y su mejor sonrisa cuando celebramos nuestra parroquia y compartir las becas como una sola familia.



Each Mass is celebrated for one special intention only. For specific dates, please send your request to the office at least **4 weeks in advance** and include your phone number. Also let us know if the mass intention is for someone Living (L) or Deceased (D). *Thank you.*

MASS INTENTIONS

LAS INTENCIONES PARA LA MISA

Saturday, April 21

8:30am Dot Danchetz (L) & Family ~ Pastor
5:00pm Lucille Gunter (D) & Family ~ Pastor
7:00pm **For Souls in Purgatory**

Sunday, April 22

8:00am Louise and Wayne Shaw (D) ~ Shaw Family
10:00am Chinekwu Obidegwu (L) Birthday ~ Obidegwu Family
12:30pm **For All St. John Parishioners**
7:00 pm **For All Sick Parishioners**

Monday, April 23

7:00am Tiberi Isaza (D) ~ Maria Bialoglow
8:30am Margaret Hodges (D) & Family ~ Pastor

Tuesday, April 24

7:00am Tim & Joanne Hohmann (L) & Family ~ Pastor
8:30am Ayeshe Deen-Abudu (L) Birthday~Rotimi Deen-Abudu

Wednesday, April 25

7:00am Linda Nguyen (L) ~ Pastor
8:30am Henry Green (D) Yvonne Green
7:00pm **For All Sick Persons**

Thursday, April 26

7:00am Grace Egbejimba (D) ~ Pastor
8:30am Dot Danchetz (L) & Family ~ Pastor

Friday, April 27

7:00am Sr. Josephine Onuoha (L) ~ Pastor
8:30am Kenneth L. Carlson (D) ~ Staff & Children of St. John's School

Saturday, April 28

8:30am Francis & Lucy Tran (L) & Family ~ Pastor
5:00pm Quince Enyioma (L) ~ Pastor
7:00pm **For Souls in Purgatory**



Cada Misa se celebra por una intención especial solamente. En determinadas fechas, por favor envíe su petición a la oficina al menos 4 semanas de anticipación e incluir su número de teléfono. También déjenos saber si la intención es masivo para alguien que vive (V) o fallecidos (F). *Gracias.*

KERMES! KERMES! KERMES!

Come and celebrate our Kermes Festival **TODAY** starting at 8am on the field. Join us all day long after every mass for food, music, goods for sale and entertainment all in support of our parish. Bring your lawn chair, your wallet and your best smile as we celebrate our parish and share fellowship as one family.

◆ LITURGICAL MINISTERS SCHEDULE ◆

5:00 PM Saturday	April 28, 2018
Greeters/Ushers	Nick Sauro, Rick Luteran Bogie Wallace
Lectors	Marta Boulineau
8:00 AM Sunday	April 29, 2018
Greeters/Ushers	Todd Hausman, Extra Rivers, Mark Tursich, Margaret Warner
Lector	Margaret Warner
10:00 AM Sunday	April 29, 2018
Greeters/Ushers	Sylvester Brown, Jude Iuwala Bob Anderson, Sue Yarber
Lector	Oluwarotimi Deen-Abudu
Ministers of Communion	Cathy Asemota, Christina Bialoglow, John Bialoglow, Maria Bialoglow, John Brown, Rufina Ekezie, Teresita Sae thang, Bernice Zellner

◆ Church Cleaning ◆

April 28 Tessie Saethang & Friends
May 5 Ladies of Peter Claver

◆ Altar Linens ◆

April 28 Phillis Baker
May 5 Tuyet Nguyen

*Thank you to all of our Volunteers.
The best and most blessed in Atlanta!*

All parishioners of St. John the Evangelist will receive a 10% discount when shopping at the St. Vincent De Paul Thrift Store located at 1993 Mt. Zion Rd. in Morrow. So head on down and show your support.

Todos los feligreses de San Juan el Evangelista recibirá un 10% de descuento al comprar en la san Vicente de Paúl Thrift tienda ubicada en 1993 Mt. Zion Rd. en Morrow. Así que venga abajo y mostrar tu apoyo

We also ask you to support our advertisers on the back page of the bulletin. Let them know you are a member of St. John's when you use their services!

También le invitamos a apoyar nuestros anunciantes en la última página del boletín. Hágaes saber que usted es miembro de San Juan cuando usted utiliza sus servicios!

SUGGESTION BOX

We now have a suggestion box for Parish Council at the back of the Sanctuary. So drop your constructive comments in and they will be reviewed by the Council.

BUZÓN DE SUGERENCIAS

Ahora tenemos un buzón de sugerencias para el consejo parroquial en la parte posterior del santuario. Por lo tanto, caída de sus comentarios constructivos y que será examinado por el Consejo.

MINISTRIES

Parish Council

Sheila Appling ~ Sappling76@yahoo.com

St. Vincent De Paul

Carla Ross ~ 404-766-3944

Food Pantry on Tuesday

Call 404-766-3944 on Tuesday

From 10:30am – 12:30pm

For appointment for Financial Assistance

Prison Ministry

Deacon Dick Tolcher ~ rtolcher@archatl.com

Religious Education

Daphny Keel ~ dapkee@msn.com

Legion of Mary

Cathy Asemota ~ Casemota@bellsouth.net

Knights of Columbus

Bob Anderson ~ ander11178@comcast.net

Knights of Peter Claver

Solomon Asemota ~ sasemota@bellsouth.net

Stewardship

Susan Burroughs ~ sburroughs@stjohnevangelist.net

Baptism

Nick Goodly ~ ninjgoodly@aol.com

Sacristan

Sue Yarber ~ syarber@comcast.net

AACCW

Sue Yarber ~ Syarber@comcast.net

Music

Phillis Baker ~ 404-768-5647 Ext 211

Carla DeBord & Erica Deloney

Parish Office: 230 Arnold St., Hapeville, GA 30354

Regular Office Hours: Tues - Fri 9:00 am to 2:00 pm

Phone 404-768-5647/Fax 404-767-6416

Website: www.stjohnevangelist.net

School Office: 240 Arnold St., Hapeville, GA 30354

Office Hours: Mon-Fri 7:30am-3:30pm

Phone 404-767-4312

Website: www.sjecs.org ~ Mrs. Karen Vogtner, Principal

Join us every Sunday for adult religious education at 11:15 for an hour in the St. Peter Claver Room.

Acompañenos cada domingo para adultos la educación religiosa a las 11:15 durante una hora en la Sala San Pedro Claver.

Knights of Columbus

♥ ANNUAL BL♥♥D DRIVE ♥ July 8, 2018 ♥

Come on down to Daly Hall from 8:30am until 2pm and give the Gift of Life to save a life. You must bring a picture ID, weigh at least 110 lbs and be 17 years old (16 with parental consent). Join your parish family in giving of yourself and supporting the Knights of Columbus. ♥

♥ BL♥♥D DRIVE ANUAL ♥, 8 de Julio de 2018 ♥

Vengan a Daly Hall, desde las 8:30am hasta las 2pm y dar el regalo de vida para salvar una vida. Usted debe presentar una identificación con foto, con un peso mínimo de 110 libras y tener 17 años (16 con el consentimiento de los padres). Unirse a su familia parroquial en dar de sí mismo y de apoyar a los Caballeros de Colón.

MASS TIMES**Weekend Masses/Misas Fin de Semana:**

Saturday Vigil/Sábado 5pm (E), 7 pm (S)

*Adoracion al Santisimo todos los sabados depués de la Misa de 7:00PM. Confesiones despues de misa.
Adoration and confession after 7:00 PM Mass.*

Sunday/Domingo 8am, 10am
Spanish/Español 12:30pm, 7pm

Weekday Masses/Misas Diarias:

Saturday/Sábado 8:30am
Monday-Friday/Lunes-Vie 7am, 8:30am
Spanish/Wednesdays/Miércoles 7pm

Confessions/Confesiones:

Saturdays/Sábados 9am and 4pm

Monthly/Last Friday:

Spanish 7:00pm

**Misa de uncion de los enfermos**

Cada cuarto sabado del mes 7 pm.

Healing mass

Every fourth Saturday after the 7pm mass.

Talleres de Oración y Vida

¿Quieres aprender a conseguir silencio y paz? ¿A liberarte de angustias y temores? Ven, aprende a vivir, asiste al Taller de Oracion y Vida 6:45 pm a 8:45 pm, Parroquia de San Juan en los salones de catecismo. Para inscribirte contacta Karla 678-508-4499 en Español y Rebeca 404-819-8289 en Ingles.

Prayer and Life Workshops

Do you want to learn how to get silence and peace? How to get rid of anguish and fears? Come, learn to live, attend the Prayer and Life Workshop 6:45 pm to 8:45 pm, in the Parish of St. John in the parish office building. To register please contact Karla 678-508-4499 in Spanish and Rebeca 404-819-8289 in English.

Torneo De Futbol

Campionato de futbol todos los Sabado y venta de comida comenzando el 14 de Abril en el campo de futbol de nuestra parroquia.

Soccer Tournament

Join us for soccer every Saturday beginning on 14 April on our parish field. There's no fee but there will be food for sale. The proceeds will go to the capital campaign fund for the parish.

Venta de comida

Todos los Domingos depues de las misas en Espanol los fondos van para pagar la deuda de la remodelacion.

Food Sales

Every Sunday after the Spanish masses food will be sold in the parking lot. All proceeds will go to the Capital Campaign fund for the church renovation.

Asamblea

Grupo de evangelizacion los invita a la asamblea general cada segundo viernes del mes 8pm.

General Assembly

Evangelism Group invites you to the General Assembly every second Friday of the month at 8pm.

Catecismo

Práctica 5 de mayo para la Primera Comunión será a las 5pm y a las 7pm en la iglesia

Catechism (Spanish Community)

May 5th practice for First Communion will be at 5pm and at 7pm in the church.

Prebautismales Y Prematrimoniales

Para informacion para bautismo, matrimonio, quinceñera, etc. favor de venir a la oficina parroquia los Miercoles y Jueves 10AM a 1PM horario en Espanol. Póngase en contacto con Nick considerable en Ninjgoodly@aol.com bautismo para clases de Inglés.

Prebaptism and Premarital

For information for baptisms, marriage, quincineras, etc. please come to the parish office Wednesday and Thursday 10AM to 1PM for assistance in Spanish. Contact Nick Goodly at ninjgoodly@aol.com for baptism classes in English.

Grupo Adolescentes Parroquial

Jóvenes entre los 14 - 19 años que quieran hacer parte de este proyecto de nuestra Parroquia. Nos reunimos todos los Viernes a las 6 PM en los salones del catecismo.

Parish Youth Group

Youth between the ages of 14 - 19 years are invited who want to be part of this project of our Parish. We meet every Friday at 6 PM in the parish office.

Grupo de Acólitos

Para todos los que quieran servir en el Altar durante las Misas en Español les recordamos que el grupo de Acólitos se reúne todos los Viernes a las 6 PM en los salones del catecismo primer piso.

Altar Servers

For all those who want to serve on the Altar during Mass in Spanish we remind you that the group of acolytes meets every Friday at 6 PM in the Parish Office on the first floor.

Hombres de Fe

Ministerio Catolico Hombres de Fe los invita a sus reuniones si esta buscando perseverar y conoser mas de la palabra venga cada segunda y cuarto Sabado de mes en los salones de catecismo a las 8PM. No ministerios "grupo" de hombres que intentar vivir mas profundamente su fe y buscan una relacion mas profunda con Jesu Cristo.

Men of Faith

Ministry Catholic Men of Faith are invited to its meetings if you're looking to persevere and know more of the word come each second and fourth Saturday of the month to the catechism classrooms at 8PM. This is not just a ministry, it is a group of men who try to live more deeply their faith and seek a deeper relationship with Jesus Christ.



TREASURES FROM OUR TRADITION

Most languages take the name for this fifty-day season from the Lord's Passover: *Pasqua* in Italian, *Pâques* in French, *Paach* in Dutch, *Pascha* in Greek and Russian. English has a much newer name, the name of a pagan goddess, Eoster. For centuries before Christianity took hold, in both Germany and Britain the spring equinox was dedicated to her and the concepts of fertility and rebirth. She was said to be a playful spirit, following the Sun King's chariot, and ending the reign of winter. She had a magical companion, a rabbit who hid eggs in the fields to coax plants and animals to rebirth. It was believed that Eoster once came across a bird with broken wings and saved it by turning it into a rabbit—an egg-laying rabbit at that! Although they were baptized, most people didn't take to the new Latin name (*Pascha Domini*) too easily, and kept calling the spring equinox by the old accustomed name. For good measure, they kept a pagan name for Christmas, too: Yule.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 11:1-18; Ps 42:2-3; 43:3, 4; Jn 10:1-10
 Tuesday: Acts 11:19-26; Ps 87:1b-7; Jn 10:22-30
 Wednesday: 1 Pt 5:5b-14; Ps 89:2-3, 6-7, 16-17; Mk 16:15-20
 Thursday: Acts 13:13-25; Ps 89:2-3, 21-22, 25, 27; Jn 13:16-20
 Friday: Acts 13:26-33; Ps 2:6-11ab; Jn 14:1-6
 Saturday: Acts 13:44-52; Ps 98:1-4; Jn 14:7-14
 Sunday: Acts 9:26-31; Ps 22:26-28, 30-32; 1 Jn 3:18-24; Jn 15:1-8

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Fourth Sunday of Easter; Earth Day;
 World Day of Prayer for Vocations
 Monday: St. George; St. Adalbert
 Tuesday: St. Fidelis of Sigmaringen
 Wednesday: St. Mark; Administrative Professionals Day
 Friday: Arbor Day
 Saturday: St. Peter Chanel;
 St. Louis Grignon de Montfort

AT WORK

Christianity is the spirit of Jesus Christ at work in the world.

—Anonymous

TRADICIONES DE NUESTRA FE

El lenguaje es una herramienta de comunicación no solo entre nosotros mismos, sino con Diosito. Nací en EE. UU. pero mi lengua materna es el español, lo aprendí en la cuna y lo usábamos en casa. También aprendí inglés en la escuela. Hay quienes me preguntan cual idioma uso para hablar con Dios. Esta pregunta reconoce que el ser humano debe usar un lenguaje humano para rezar.

Esta semana celebramos el Día del Idioma para festejar la herencia que tenemos en nuestra lengua castellana. Festejamos el 23 de abril, fecha en que falleció Miguel de Cervantes y Saavedra (1547–1616) autor de Don Quijote de la Mancha. Este autor español fue el que enriqueció y ayudo a dar forma gramática a la lengua española.

Hay que saber que el castellano que llegó a nuestro continente tiene una larga y rica historia, ya que es una mezcla del latín, dialectos ibéricos y el árabe. Una vez en América el español tomó características y vocabulario indígena, y ahora en EE. UU. se está renovando con anglicismos. Y es en este idioma que yo y muchos latinos hablamos con Diosito.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Hch 11:1-18; Sal 42 (41):2-3; 43:3, 4; Jn 10:1-10
 Martes: Hch 11:19-26; Sal 87 (86):1b-7; Jn 10:22-30
 Miércoles: 1 Pe 5:5b-14; Sal 89 (88):2-3, 6-7, 16-17; Mc 16:15-20
 Jueves: Hch 13:13-25; Sal 89 (88):2-3, 21-22, 25, 27; Jn 13:16-20
 Viernes: Hch 13:26-33; Sal 2:6-11ab; Jn 14:1-6
 Sábado: Hch 13:44-52; Sal 98 (97):1-4; Jn 14:7-14
 Domingo: Hch 9:26-31; Sal 22 (21):26-28, 30-32; 1 Jn 3:18-24; Jn 15:1-8

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Cuarto Domingo de Pascua; Día de la Tierra; Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones
 Lunes: San Jorge; San Adalberto
 Martes: San Fidel de Sigmaringa
 Miércoles: San Marco; Día de los Administradores Profesionales
 Viernes: Día del Arbol
 Sábado: San Pedro Chanel; San Louis Grignon de Montfort

CRISTIANISMO

Cristianismo es el espíritu de Jesucristo obrando en el mundo.

—Anónimo